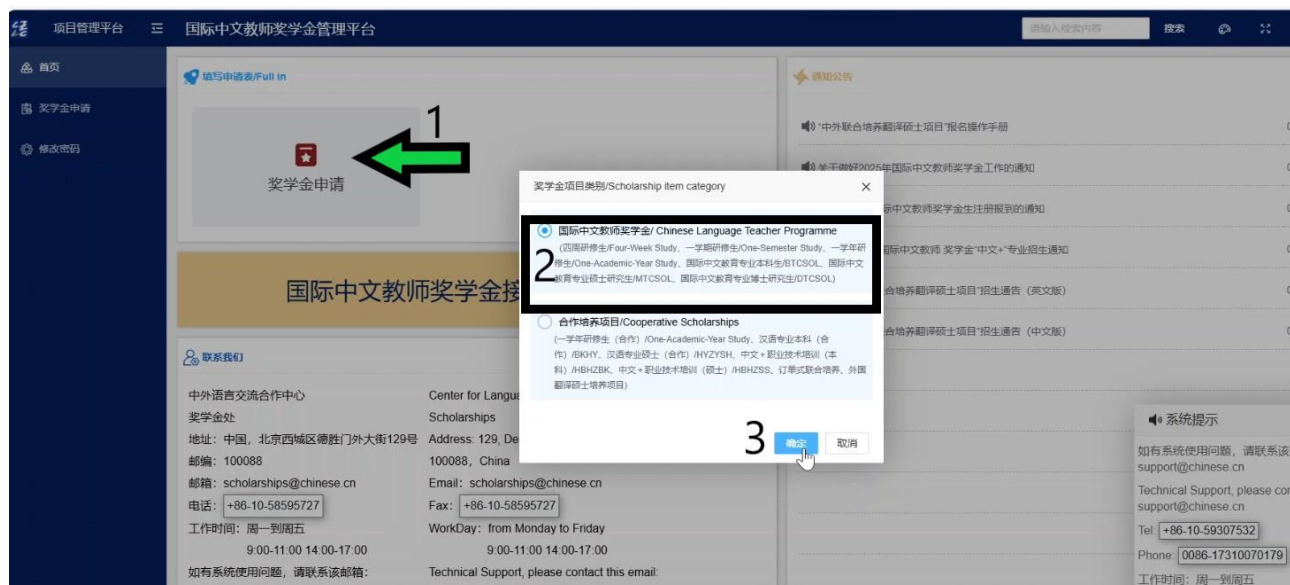




ALCUNI CONSIGLI PRATICI

Piattaforma CLEC (si accede da questo link: <https://pmplatform.chinese.cn/ui/start#/login>)

Al primo accesso cliccare su 1, poi selezionare 2, infine confermare cliccando 3 (确定).



Compilare accuratamente tutte le informazioni richieste e caricare i documenti dove richiesto.

Nella sezione “基本信息 Basic information” alla voce “紧急情况在华联系人及电话/Emergency contact and telephone in China” è necessario inserire un contatto di riferimento che sarà sicuramente in Cina per tutto il periodo coperto dalla borsa che si sta richiedendo. Se non si conosce nessuno in territorio cinese, inserire i dati del Consolato Generale d’Italia a Chongqing:

inglese

<https://conschongqing.esteri.it/en/chi-siamo/contatti/>

cinese

<https://conschongqing.esteri.it/zh/chi-siamo/contatti/>



Nella sezione “奖学金申请 Application category” selezionare l’Istituto Confucio di Pisa come mostrato in figura:

教育背景 Education background	* 推荐机构类别/Type of Recommending Institute:	孔子学院
工作经历 Work experience	* 洲/Continent:	欧洲
奖学金申请 Application category	* 国家/Country:	意大利/Italy
语言能力 Language ability	* 推荐机构名称 /Name of Recommending Institute:	比萨孔子学院

Si ricorda che l’Istituto Confucio di Pisa funge da “Recommending Institute” solamente per candidate/i iscritte/i ai propri corsi o alle proprie Sale e Classi Confucio.

Alla voce “奖学金类别/Scholarship Category” è possibile scegliere solamente una di queste quattro opzioni tra le sei proposte:

- ☐ 一学期研修生/One-Semester Study Ovvero le tipologie attivabili all’Università di Chongqing
☐ 一学年研修生/One-Academic-Year Study
☐ 国际中文教育专业本科生/BTCSOL
☐ 国际中文教育专业硕士研究生/MTCSOL

Di seguito i dettagli per ogni tipologia.

Master’s Degree (non dimenticare che il Master all’Università di Chongqing dura 3 anni e che la borsa di studio copre 2 anni su 3, quindi il terzo anno è interamente a proprio carico)

基本信息 Basic information	* 奖学金类别/Scholarship Category:	☐ 四周研修生/Four-Week Study ☐ 一学期研修生/One-Semester Study ☐ 一学年研修生/One-Academic-Year Study ☐ 国际中文教育专业本科生/BTCSOL ☒ 国际中文教育专业硕士研究生/MTCSOL ☐ 国际中文教育专业博士研究生/DTCOSOL
教育背景 Education background	* 申请学习时间/Duration of Study:	☒ 自/From 2025年/Year 9月/Month - 2027年/Year 7月/Month
工作经历 Work experience	* 资助内容/Scholarship Coverage:	☒ 全额奖学金
奖学金申请 Application category	申请院校及专业/Institutions and Majors of Preference in China: Enter your choices of up to 2 in order of preference.	
语言能力 Language ability	* 专业/Speciality:	☒ 国际中文教育/Teaching Chinese to Speakers of Other Languages, TCSOL
推荐人 Referee	* 请选择第一学校/The first choice:	重庆大学

如有系统使用问题，请联系该邮箱: support@chinese.cn
 Technical Support, please contact this email: support@chinese.cn
 Tel: +86-10-58595927
 工作时间: 周一到周五



Bachelor's degree

基本信息 Basic information	* 奖学金类别/Scholarship Category:	☐ 四周研修生/Four-Week Study ☐ 一学期研修生/One-Semester Study ☐ 一学年研修生/One-Academic-Year Study ☒ 国际中文教育专业本科生/BTCSOL ☐ 国际中文教育专业硕士研究生/MTCSOL ☐ 国际中文教育专业博士研究生/DTCSOL
教育背景 Education background		
工作经历 Work experience		
奖学金申请 Application category	* 申请学习时间/Duration of Study:	☒ 自/From 2025年/Year 9月/Month - 2029年/Year 7月/Month
语言能力 Language ability	* 资助内容/Scholarship Coverage:	☒ 全额奖学金
推荐人 Referee	申请院校及专业/Institutions and Majors of Preference in China: Enter your choices of up to 2 in order of preference. Please	
如有系统使用问题, 请联系该邮箱: support@chinese.cn Technical Support, please contact this email: support@chinese.cn Tel: +86-10-58595927 工作时间: 周一到周五		
	* 专业/Speciality:	☒ 国际中文教育/Teaching Chinese to Speakers of Other Languages, TCSOL
	* 请选择第一学校/The first choice:	重庆大学

One-year study program

填表说明 Illustrate	* 奖学金类别/Scholarship Category:	☐ 四周研修生/Four-Week Study ☐ 一学期研修生/One-Semester Study ☒ 一学年研修生/One-Academic-Year Study ☐ 国际中文教育专业本科生/BTCSOL ☐ 国际中文教育专业硕士研究生/MTCSOL ☐ 国际中文教育专业博士研究生/DTCSOL
基本信息 Basic information		
教育背景 Education background		
工作经历 Work experience	* 申请学习时间/Duration of Study:	☒ 自/From 2025年/Year 9月/Month - 2026年/Year 7月/Month
奖学金申请 Application category	* 资助内容/Scholarship Coverage:	☒ 全额奖学金
语言能力 Language ability	申请院校及专业/Institutions and Majors of Preference in China: Enter your choices of up to 2 in order of preference. Please	
推荐人 Referee	* 专业/Speciality:	☒ 汉语研修 ☐ 中国历史/Chinese History ☐ 汉语言文学/Chinese Language and Literature ☐ 中国哲学/Chinese Philosophy ☐ 国际中文教育/Teaching Chinese to Speakers of Other Languages, TCSOL
如有系统使用问题, 请联系该邮箱: support@chinese.cn Technical Support, please contact this email: support@chinese.cn Tel: +86-10-58595927 工作时间: 周一到周五 9:00-11:00, 14:00-17:00		
	* 请选择第一学校/The first choice:	重庆大学



One-semester study program

填表说明 Illustrate	* 奖学金类别/Scholarship Category:	☐ 四周研修生/Four-Week Study ☒ 一学期研修生/One-Semester Study ☐ 一学年研修生/One-Academic-Year Study ☐ 国际中文教育专业本科生/BTCSOL ☐ 国际中文教育专业硕士研究生/MTCSOL ☐ 国际中文教育专业博士研究生/DTCSOL
基本信息 Basic information	* 申请学习时间/Duration of Study:	☒ 自/From 2025年/Year 9月/Month - 2026年/Year 1月/Month
教育背景 Education background	* 资助内容/Scholarship Coverage:	☒ 全额奖学金
工作经历 Work experience	申请院校及专业/Institutions and Majors of Preference in China: Enter your choices of up to 2 in order of preference. Please	
奖学金申请 Application category	* 专业/Speciality:	☐ 汉语研修 ☐ 中国历史/Chinese History ☐ 中医/Traditional Chinese Medical Science ☒ 汉语言文学/Chinese Language and Literature ☐ 中国哲学/Chinese Philosophy ☐ 国际中文教育/Teaching Chinese to Speakers of Other Languages, TCSOL ☐ 太极文化/Tai chi culture
语言能力 Language ability	* 请选择第一学校/The first choice:	重庆大学
推荐人 Referee		

如有系统使用问题, 请联系该邮箱: support@chinese.cn
 Technical Support, please contact this email: support@chinese.cn
 Tel: +86-10-58595927
 工作时间: 周一到周五
 9:00-11:00, 14:00-17:00
 WorkDay: From Monday to Friday

Nella sezione “推荐人 Referee” inserire i seguenti dati:

基本信息 Basic information	* 推荐机构电话/Tel of Recommending Institute:	0039050883178
教育背景 Education background	例:	86-10-58595859
工作经历 Work experience	* 推荐机构传真/Fax of Recommending Institute:	0039050883332
奖学金申请 Application category	例:	86-10-58595859
语言能力 Language ability	* 推荐机构邮件/E-mail:	confuciopisa@santannapisa.it
推荐人 Referee	* 推荐人姓名/Name of Referee:	Wu Xueyan
如有系统使用问题, 请联系该邮箱: support@chinese.cn	* 推荐人电话/Tel:	0039050883177
	例:	86-10-58595859



Chiarimenti su alcune domande ricorrenti:

- Casellario giudiziale

Rivolgersi alla Procura della Repubblica del Tribunale della Provincia di appartenenza per chiedere informazioni su come ottenere un casellario giudiziale e poi mettere l'apostille (un timbro speciale attestante l'autenticità del documento e la qualità legale dell'Autorità rilasciante). Il casellario giudiziale ha una durata di 6 mesi dalla data di emissione.

- Controlli sanitari

Esami del sangue: eseguire i controlli standard italiani e richiedere anche l'esame per HIV e sifilide; se si riesce a produrre referti in inglese, meglio, altrimenti chiedere al medico di famiglia di scrivere in inglese una frase riassuntiva di commento agli esami con l'indicazione, se necessario, di eventuali disposizioni mediche da seguire; questa frase riassuntiva deve essere firmata, datata e avere il timbro del dottore.

ECG e RX torace: è necessario che ci siano i referti finali in inglese; come per gli esami del sangue, i suddetti referti deve essere firmati, datati e avere il timbro del dottore.

Foreigner physical examination form: ricordarsi di chiedere al dottore di compilarlo in inglese.

- Periodi di validità

I referti medici hanno come punto di riferimento la data in cui si inoltra la richiesta e rispetto a questa possono essere al massimo 6 mesi antecedenti.

Il casellario giudiziale ha una durata di 6 mesi dalla data di emissione.

Le certificazioni linguistiche HSK e HSKK hanno 2 anni di validità dalla data riportata sull'attestato.

Si ricorda di fare sempre riferimento alla procedura completa di richiesta della borsa di studio descritta nel [bando](#) per eseguire tutti i passaggi richiesti e per conoscere i documenti relativi alle diverse tipologie della borsa da caricare nelle piattaforme.

Nelle piattaforme è possibile monitorare l'andamento della richiesta: tenere d'occhio costantemente questo aspetto e comunicarci eventuali problemi segnalati.